

ARABAKO HERRI IZENDEGIA¹

a) Eskualdeak

Euskal izena
Aiaraldea (-a) ²
Añana ³
Arabako Errioxa ⁴
Arabako Lautada ⁵
Gorbeialdea (-a) ⁶
Mendialdea (-a) ⁷
Trebiñu ⁸

¹ Bi eguneratze izan ditu arauak: 2017ko abenduaren 28an, jatorrizko idazkian ageri ziren *Arrastaria* (-a) eta *Lezama* kendu ziren, ez baitira udal bihurtu; *Trebiñu* toponimoak *Uda* izenari buruz zuen oin-oharra kendu zen; *Argantzun* formaren ordezt, *Argantzun* hobetsi zen; *Bilar* izenaren ordezt, *Elvillar* jarri zen; *Iruraitz* izenaren ordezt, *Iruraiz* hobetsi zen; *Zanbrana* eta *zanbrana* izenen ordezt, *Zambrana* eta *zambrana* hobetsi ziren. Eta 2026an 202. araua (*Ortografia-markak*) argitaratzearen ondoriozt, kendu egin da *Armiñón* eta *Lantarón* toponimoekt azentu grafikoaren erabilerari buruz zuten oin-oharra.

² *Tierra de Ayala* eskualde historikoaren euskal kidea *Aiarerria* (-a) da, eta adiera horretan erabil daiteke, 143. arauan erabakitakoaren ildotik. Aiaraldea eskualdea Aiaraldeko Kuadrilla izen ofizialeko kuadrillari dagokio.

Aiaraldea izenaren amaierako -a artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Aiaraldea*, *Aiaraldearekin*, *Aiaraldean...*, baina *Aiaraldeko*, *Aiaraldetik*, *Aiaraldera...* Era berean, izen honek bere azken -a galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Aiaralde maitea*, *Aiaralde osoan*, *Gure Aiaralde hau...*

³ Añana eskualdea Añanako Kuadrilla izen ofizialeko kuadrillari dagokio.

⁴ Arabako Errioxa eskualdea Arabako Errioxako Kuadrilla izen ofizialeko kuadrillari dagokio.

⁵ Arabako Lautada eskualdea Vitoria-Gasteizko Kuadrilla eta Arabako Lautadako Kuadrilla izen ofizialeko kuadrillen baturari dagokio.

⁶ Gorbeialdea eskualdea Gorbeialdeko Kuadrilla izen ofizialeko kuadrillari dagokio.

Gorbeialdea izenaren amaierako -a artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da:

Gorbeialdea, *Gorbeialdearekin*, *Gorbeialdean...*, baina *Gorbeialdeko*, *Gorbeialdetik*, *Gorbeialdera...* Era berean, izen honek bere azken -a galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Gorbeialde maitea*, *Gorbeialde osoan*, *Gure Gorbeialde hau...*

⁷ Mendialdea eskualdea Arabako Mendialdeko Kuadrilla izen ofizialeko kuadrillari dagokio.

Mendialdea izenaren amaierako -a artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Mendialdea*, *Mendialdearekin*, *Mendialdean...*, baina *Mendialdeko*, *Mendialdetik*, *Mendialdera...* Era berean, izen honek bere azken -a galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Mendialde maitea*, *Mendialde osoan*, *Gure Mendialde hau...*

⁸ Bilbon 2017ko otsailaren 24an egindako osoko bilkuran, eskualdearen izen gisa *Uda* izena ere erabil daitekeela zioen oin-oharra kentzea erabaki zen.

b) Udal izenak alfabetikoki, euskal izenaren arabera

Euskal izena	Herritar izena	Izen ofiziala ⁹	Eskualdea
Agurain ¹⁰	aguraindar	Agurain / Salvatierra	Arabako Lautada
Aiara	aiarar	Ayala / Aiara	Aiaraldea
Amurrio	amurriotar ¹¹	Amurrio	Aiaraldea
Añana	añanar	Añana	Añana
Aramaio	aramaiotar	Aramaio	Gorbeialdea
Argantzón	argantzondar	La Puebla de Arganzón	Trebiñu
Armiñón	armiñondar	Armiñón	Añana
Arraia-Maeztu	arraiar, maeztuar	Arraia-Maeztu	Mendialdea
Arratzua-Ubarrundia (-a) ¹²	arratzuar, ubarrundiar	Arratzua-Ubarrundia	Gorbeialdea
Artziniega	artziniegarr	Artziniega	Aiaraldea
Asparrena (-a) ¹³	asparrendar	Asparrena	Arabako Lautada
Barrundia ¹⁴	barrundiar	Barrundia	Arabako Lautada
Bastida ¹⁵	bastidar	Labastida / Bastida	Arabako Errioxa
Berantevilla ¹⁶	berantevillar	Berantevilla	Añana
Bernedo	bernedar	Bernedo	Mendialdea
Burgu	burguar	Elburgo / Burgelu	Arabako Lautada
Donemiliaga	donemiliagar	San Millán / Donemiliaga	Arabako Lautada
Dulantzi	dulantziar	Alegría-Dulantzi	Arabako Lautada
Ekora	ekorar	Yécora / Iekora	Arabako Errioxa
Eltziego	eltziegar	Elciego	Arabako Errioxa
Elvillar	elvillartar	Elvillar / Bilar	Arabako Errioxa
Erriberabeitia (-a) ¹⁷	erriberabeitiar	Ribera Baja / Erriberabeitia	Añana

⁹ Izen ofiziala 2026ko apirilean.

¹⁰ Gaur egun ere Oñati aldean bizirik dagoen *Salbaterra* izena erabiltzea ere zilegi da, batik bat historia alorreko idazkietan.

¹¹ *Amurriotar* izena hobetsi da, Orozkon hala erabiltzen baita.

¹² *Arratzua* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Arratzua, Arratzuarekin, Arratzuan...*, baina *Arratzuko, Arratzutik, Arratzura...* Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Arratzu maitea, Arratzu osoan, Gure Arratzu hau...*

¹³ *Asparrena* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Asparrena, Asparrenarekin...*, baina *Asparrenean, Asparreneko, Asparrenetik, Asparrenera...* Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Asparren maitea, Asparren osoan, Gure Asparren hau...* Beraz, ez bedi erabil: *Asparrengo, Asparrendik, Asparrenen*.

¹⁴ Nahiz eta *barrundi* hitz arrunta izan, Lazarragak *barrundiarra* eta *Barrundiac* erabili zuenez gero, azken erabilera hori hobetsi da.

¹⁵ Izen hau beste *Bastida* leku izenetatik bereizi behar denean, honela erabiliko da: *Bastida Errioxa* (izenburu gisa); testuetan, deklinaturik eman behar denean: *Bastida Errioxako eliza berritu dute*.

¹⁶ Euskaltzaindiak 1979an proposatu zuen *Beranturi* izen berriak izan duen erabilera mugatua dela eta, maila apalagoan erabil daiteke.

¹⁷ *Erriberabeitia* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Erriberabeitia, Erriberabeitiarekin, Erriberabeitian...*, baina *Erriberabeitiko, Erriberabeititik, Erriberabeitira...* Era berean, izen

Euskal izena	Herritar izena	Izen ofiziala ⁹	Eskualdea
Erriberagoitia (-a) ¹⁸	erriberagoitiar	Erriberagoitia / Ribera Alta	Añana
Gasteiz	gasteiztar	Vitoria-Gasteiz	Arabako Lautada
Gaubea	gaubear	Valdegovía / Gaubea	Añana
Guardia	guardiar	Laguardia	Arabako Errioxa
Harana (-a) ¹⁹	harandar	Harana / Valle de Arana	Mendialdea
Iruña Oka	iruñar, iruñaoakar	Iruña Oka / Iruña de Oca	Añana
Iruraiz-Gauna	iruraiztar, gaunar	Iruraiz-Gauna	Arabako Lautada
Kanpezu	kanpezuar	Campezo / Kanpezu	Mendialdea
Kripan	kripandar	Kripan	Arabako Errioxa
Kuartango	kuartangar	Kuartango	Añana
Lagran	lagrandar	Lagrán	Mendialdea
Lantarón	lantarondar	Lantarón	Añana
Lantziego	lantziegar	Lanciego / Lantziego	Arabako Errioxa
Lapuebla de Labarca	lapueblar	Lapuebla de Labarca	Arabako Errioxa
Laudio	audioar ²⁰	Laudio / Llodio	Aiaraldea
Legutio	legutioar	Legutio	Gorbeialdea
Leza	lezar	Leza	Arabako Errioxa
Mañueta	mañuetar	Baños de Ebro / Mañueta	Arabako Errioxa
Moreda ²¹	moredar	Moreda de Álava / Moreda Araba	Arabako Errioxa
Navaridas	navaridastar	Navaridas	Arabako Errioxa
Oion	oiondar	Oyón-Oion	Arabako Errioxa
Okondo	okondar	Okondo	Aiaraldea
Samaniego	samaniegar	Samaniego	Arabako Errioxa
Trebiñu ²²	trebiñar	Condado de Treviño	Trebiñu
Urizaharra (-a) ²³	urizahartar	Peñacerrada-Urizaharra	Mendialdea
Urkabustaiz	urkabustaiztar	Urkabustaiz	Gorbeialdea

honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Erriberabeiti maitea*, *Erriberabeiti osoan*, *Gure Erriberabeiti hau...*

¹⁸ *Erriberagoitia* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Erriberagoitia*, *Erriberagoitiarekin*, *Erriberagoitian...*, baina *Erriberagoitiko*, *Erriberagoititik*, *Erriberagoitira...* Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Erriberagoiti maitea*, *Erriberagoiti osoan*, *Gure Erriberagoiti hau...*

¹⁹ *Harana* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Harana*, *Haranarekin...*, baina *Haranean*, *Haraneko*, *Haranetik*, *Haranera...* Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Haran maitea*, *Haran osoan*, *Gure Haran hau...*

²⁰ Nahiz eta 1979an *laudiar* proposatu, geroagoko ikerketek frogatu dute *audioar* dela herritar izena eta horrela jakinarazi zitzaion udalari 1985 eta 2000 urteetan eginiko irizpenetan. Aldaketa proposatzeko, kontuan hartu ziren, alde batetik, Jose Paulo Ulibarri (1775-1847) idazlearen *Gutun liburua*

eta, bestetik, inguruko adineko euskaldunen erabilera. Horretaz gain, aintzat hartu behar da Amurrioko kontzejua den *Baranbioko* herritar izena *baranbioar* dela euskaldunen artean.

²¹ Izen hau beste *Moreda* leku izenetatik bereizi behar denean, honela erabiliko da: *Moreda Araba* (izenburu gisa); testuetan, deklinaturik eman behar denean: *Moreda Arabako eliza berritu dute*.

²² Udalaren izen ofizialaren euskal ordaina *Trebiñu Konderria* da.

²³ *Urizaharra* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Urizaharra*, *Urizaharrarekin...*, baina *Urizaharrean*, *Urizaharreko*, *Urizaharretik*, *Urizaharrera...* Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Urizahar maitea*, *Urizahar osoan*, *Gure Urizahar hau...*

Euskal izena	Herritar izena	Izen ofiziala ⁹	Eskualdea
Villabuena ²⁴	villabuenar	Villabuena de Álava / Eskuernaga	Arabako Errioxa
Zalduondo	zalduondar	Zalduondo	Arabako Lautada
Zambrana	zambranar	Zambrana	Añana
Zigoitia (-a) ²⁵	zigoitiar	Zigoitia	Gorbeialdea
Zuia	zuiar	Zuia	Gorbeialdea

c) Udal izenak alfabetikoki, izen ofizialaren arabera

Izen ofiziala ²⁶	Euskal izena	Herritar izena	Eskualdea
Agurain / Salvatierra	Agurain ²⁷	aguraindar	Arabako Lautada
Alegría-Dulantzi	Dulantzi	dulantziar	Arabako Lautada
Amurrio	Amurrio	amurrioar ²⁸	Aiaraldea
Añana	Añana	añanar	Añana
Aramaio	Aramaio	aramaioar	Gorbeialdea
Armiñón	Armiñón	armiñondar	Añana
Arraia-Maeztu	Arraia-Maeztu	arraiar, maeztuar	Mendialdea
Arratzua-Ubarrundia	Arratzua-Ubarrundia (-a) ²⁹	arratzuar, ubarrundiar	Gorbeialdea
Artziniega	Artziniega	artziniegar	Aiaraldea
Asparrena	Asparrena (-a) ³⁰	asparrendar	Arabako Lautada
Ayala / Aiara	Aiara	aiarar	Aiaraldea
Baños de Ebro / Mañueta	Mañueta	mañuetaar	Arabako Errioxa
Barrundia	Barrundia ³¹	barrundiar	Arabako Lautada
Berantevilla	Berantevilla ³²	berantevillar	Añana
Bernedo	Bernedo	bernedar	Mendialdea
Campezo / Kanpezu	Kanpezu	kanpezuar	Mendialdea
Condado de Treviño	Trebiñu ³³	trebiñar	Trebiñu

²⁴ Izen hau beste *Villabuena* leku izenetatik bereizi behar denean, honela erabiliko da: *Villabuena Araba* (izenburu gisa); testuetan, deklinaturik eman behar denean: *Villabuena Arabako eliza berritu dute*.

²⁵ *Zigoitia* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Zigoitia, Zigoitiarekin, Zigoitian...*, baina *Zigoitiko, Zigoititik, Zigoitira...* Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Zigoiti maitea, Zigoiti osoan, Gure Zigoiti hau...*

²⁶ Izen ofiziala 2026ko apirilean.

²⁷ Gaur egun ere Oñati aldean bizirik dagoen *Salbaterra* izena erabiltzea ere zilegi da, batik bat historia alorreko idazkietan.

²⁸ *Amurrioar* izena hobetsi da, Orozkon hala erabiltzen baita.

²⁹ *Arratzua* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Arratzua, Arratzuarekin, Arratzuan...*, baina *Arratzuko, Arratzutik, Arratzura...* Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Arratzu maitea, Arratzu osoan, Gure Arratzu hau...*

³⁰ *Asparrena* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Asparrena, Asparrenarekin...*, baina *Asparrenean, Asparreneko, Asparrenetik, Asparrenera...* Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Asparren maitea, Asparren osoan, Gure Asparren hau...* Beraz, ez bedi erabil: *Asparrengo, Asparrendik, Asparrenen*.

³¹ Nahiz eta *barrundi* hitz arrunta izan, Lazarragak *barrundiarra* eta *Barrundiac* erabili zuenez gero, azken erabilera hori hobetsi da.

³² Euskaltzaindiak 1979an proposatu zuen *Beranturi* izen berriak izan duen erabilera mugatua dela eta, maila apalagoan erabil daiteke.

Izen ofiziala²⁶	Euskal izena	Herritar izena	Eskualdea
Elburgo / Burgelu	Burgu	burguar	Arabako Lautada
Elciego	Eltziego	eltziegar	Arabako Errioxa
Elvillar / Bilar	Elvillar	elvillartar	Arabako Errioxa
Erriberagoitia / Ribera Alta	Erriberagoitia (-a) ³⁴	erriberagoitiar	Añana
Harana / Valle de Arana	Harana (-a) ³⁵	harandar	Mendialdea
Iruña Oka / Iruña de Oca	Iruña Oka	iruñar, iruñaokar	Añana
Iruraiz-Gauna	Iruraiz-Gauna	iruraiztar, gaunar	Arabako Lautada
Kripan	Kripan	kripandar	Arabako Errioxa
Kuartango	Kuartango	kuartangar	Añana
La Puebla de Arganzón	Argantzón	argantzondar	Trebiñu
Labastida / Bastida	Bastida ³⁶	bastidar	Arabako Errioxa
Lagrán	Lagran	lagrandar	Mendialdea
Laguardia	Guardia	guardiar	Arabako Errioxa
Lanciego / Lantziego	Lantziego	lantziegar	Arabako Errioxa
Lantarón	Lantarón	lantarondar	Añana
Lapuebla de Labarca	Lapuebla de Labarca	lapueblar	Arabako Errioxa
Laudio / Llodio	Laudio	laudioar ³⁷	Aiaraldea
Legutio	Legutio	legutioar	Gorbeialdea
Leza	Leza	lezar	Arabako Errioxa
Moreda de Álava / Moreda	Moreda ³⁸	moredar	Arabako Errioxa
Navaridas	Navaridas	navaridastar	Arabako Errioxa
Okondo	Okondo	okondar	Aiaraldea
Oyón-Oion	Oion	oiondar	Arabako Errioxa
Peñacerrada-Urizaharra	Urizaharra (-a) ³⁹	urizahartar	Mendialdea
Ribera Baja / Erriberabeitia	Erriberabeitia (-a) ⁴⁰	erriberabeitiar	Añana

³³ Udalaren izen ofizialaren euskal ordaina *Trebiñu Konderria* da.

³⁴ *Erriberagoitia* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Erriberagoitia*, *Erriberagoitiarekin*, *Erriberagoitian*..., baina *Erriberagoitiko*, *Erriberagoititik*, *Erriberagoitira*... Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Erriberagoiti maitea*, *Erriberagoiti osoan*, *Gure Erriberagoiti hau*...

³⁵ *Harana* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Harana*, *Haranarekin*..., baina *Haranean*, *Haraneko*, *Haranetik*, *Haranera*... Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Haran maitea*, *Haran osoan*, *Gure Haran hau*...

³⁶ Izen hau beste *Bastida* leku izenetatik bereizi behar denean, honela erabiliko da: *Bastida Errioxa* (izenburu gisa); testuetan, deklinaturik eman behar denean: *Bastida Errioxako eliza berri* *dute*.

³⁷ Nahiz eta 1979an *laudioar* proposatu, geroagoko ikerketek frogatu dute *laudioar* dela herritar izena eta horrela jakinarazi zitzaion udalari 1985 eta 2000 urteetan eginiko irizpenetan. Aldaketa proposatzeko, kontuan hartu ziren, alde batetik, Jose Paulo Ulibarri (1775-1847) idazlearen *Gutun liburua* eta, bestetik, inguruko adineko euskaldunen erabilera. Horretaz gain, aintzat hartu behar da Amurrioko kontzejua den *Baranbio*ko herritar izena *baranbioar* dela euskaldunen artean.

³⁸ Izen hau beste *Moreda* leku izenetatik bereizi behar denean, honela erabiliko da: *Moreda Araba* (izenburu gisa); testuetan, deklinaturik eman behar denean: *Moreda Arabako eliza berri* *dute*.

³⁹ *Urizaharra* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Urizaharra*, *Urizaharrarekin*..., baina *Urizaharrean*, *Urizaharreko*, *Urizaharretik*, *Urizaharrera*... Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Urizahar maitea*, *Urizahar osoan*, *Gure Urizahar hau*...

⁴⁰ *Erriberabeitia* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Erriberabeitia*, *Erriberabeitiarekin*, *Erriberabeitian*..., baina *Erriberabeitiko*, *Erriberabeititik*, *Erriberabeitira*... Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Erriberabeiti maitea*, *Erriberabeiti osoan*, *Gure Erriberabeiti hau*...

Izen ofiziala²⁶	Euskal izena	Herritar izena	Eskualdea
Samaniego	Samaniego	samaniegar	Arabako Errioxa
San Millán / Donemiliaga	Donemiliaga	donemiliagar	Arabako Lautada
Urkabustaiz	Urkabustaiz	urkabustaiztar	Gorbeialdea
Valdegovía / Gaubea	Gaubea	gaubear	Añana
Villabuena de Álava / Eskuernaga	Villabuena ⁴¹	villabuenar	Arabako Errioxa
Vitoria-Gasteiz	Gasteiz	gasteiztar	Arabako Lautada
Yécora / Iekora	Ekora	ekorar	Arabako Errioxa
Zalduondo	Zalduondo	zalduondar	Arabako Lautada
Zambrana	Zambrana	zambranar	Añana
Zigoitia	Zigoitia (-a) ⁴²	zigoitiar	Gorbeialdea
Zuia	Zuia	zuiar	Gorbeialdea

d) Udal izenak eskualdeka, izen ofizialaren arabera

Aiaraldea⁴³

Izen ofiziala⁴⁴	Euskal izena	Herritarra
Amurrio	Amurrio	amurriotar ⁴⁵
Artziniega	Artziniega	artziniegar
Ayala / Aiara	Aiara	aiarar
Laudio / Llodio	Laudio	laudioar ⁴⁶
Okondo	Okondo	okondar

Añana

Izen ofiziala	Euskal izena	Herritarra
Añana	Añana	añanar

⁴¹ Izen hau beste *Villabuena* leku izenetatik bereizi behar denean, honela erabiliko da: *Villabuena Araba* (izenburu gisa); testuetan, deklinaturik eman behar denean: *Villabuena Arabako eliza berritu dute*.

⁴² *Zigoitia* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Zigoitia, Zigoitiarekin, Zigoitian...*, baina *Zigoitiko, Zigoititik, Zigoitira...* Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Zigoiti maitea, Zigoiti osoan, Gure Zigoiti hau...*

⁴³ *Tierra de Ayala* eskualde historikoaren euskal kidea *Aiarerria (-a)* da, eta adiera horretan erabil daiteke, 143. arauan erabakitakoaren ildotik.

Aiaraldea izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Aiaraldea, Aiaraldearekin, Aiaraldean...*, baina *Aiaraldeko, Aiaraldetik, Aiaraldera...* Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Aiaralde maitea, Aiaralde osoan, Gure Aiaralde hau...*

⁴⁴ Izen ofiziala 2026ko apirilean.

⁴⁵ *Amurriotar* izena hobetsi da, Orozkon hala erabiltzen baita.

⁴⁶ Nahiz eta 1979an *laudiar* proposatu, geroagoko ikerketek frogatu dute *laudioar* dela herritar izena eta horrela jakinarazi zitzaion udalari 1985 eta 2000 urteetan eginiko irizpenetan. Aldaketa proposatzeko, kontuan hartu ziren, alde batetik, Jose Paulo Ulibarri (1775-1847) idazlearen *Gutun liburua eta, bestetik, inguruko adineko euskaldunen erabilera. Horretaz gain, aintzat hartu behar da Amurrioko kontzejua den Baranbioko herritar izena baranbioar dela euskaldunen artean.*

Armiñón	Armiñón	armiñondar
Berantevilla	Berantevilla ⁴⁷	berantevillar
Erriberagoitia / Ribera Alta	Erriberagoitia (-a) ⁴⁸	erriberagoitiar
Iruña Oka / Iruña de Oca	Iruña Oka	iruñar, iruñaokar
Kuartango	Kuartango	kuartangar
Lantarón	Lantarón	lantarondar
Ribera Baja / Erriberabeitia	Erriberabeitia (-a) ⁴⁹	erriberabeitiar
Valdegovía / Gaubea	Gaubea	gaubear
Zambrana	Zambrana	zambrantar

Arabako Errioxa

Izen ofiziala	Euskal izena	Herritarra
Baños de Ebro / Mañueta	Mañueta	mañuetar
Elciego	Eltziego	eltziegar
Elvillar / Bilar	Elvillar	elvillartar
Kripan	Kripan	kripandar
Labastida / Bastida	Bastida ⁵⁰	bastidar
Laguardia	Guardia	guardiar
Lanciego / Lantziego	Lantziego	lantziegar
Lapuebla de Labarca	Lapuebla de Labarca	lapueblar
Leza	Leza	lezar
Moreda de Álava / Moreda Araba	Moreda ⁵¹	moredar
Navaridas	Navaridas	navaridastar

⁴⁷ Euskaltzaindiak 1979an proposatu zuen *Beranturi* izen berriak izan duen erabilera mugatua dela eta, maila apalagoan erabil daiteke.

⁴⁸ *Erriberagoitia* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Erriberagoitia*, *Erriberagoitiarekin*, *Erriberagoitian...*, baina *Erriberagoitiko*, *Erriberagoititik*, *Erriberagoitira...* Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Erriberagoiti maitea*, *Erriberagoiti osoan*, *Gure Erriberagoiti hau...*

⁴⁹ *Erriberabeitia* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Erriberabeitia*, *Erriberabeitiarekin*, *Erriberabeitian...*, baina *Erriberabeitiko*, *Erriberabeititik*, *Erriberabeitira...* Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Erriberabeiti maitea*, *Erriberabeiti osoan*, *Gure Erriberabeiti hau...*

⁵⁰ Izen hau beste *Bastida* leku izenetatik bereizi behar denean, honela erabiliko da: *Bastida Errioxa* (izenburu gisa); testuetan, deklinaturik eman behar denean: *Bastida Errioxako eliza berritu dute*.

⁵¹ Izen hau beste *Moreda* leku izenetatik bereizi behar denean, honela erabiliko da: *Moreda Araba* (izenburu gisa); testuetan, deklinaturik eman behar denean: *Moreda Arabako eliza berritu dute*.

Izen ofiziala	Euskal izena	Herritarra
Oyón-Oion	Oion	oiondar
Samaniego	Samaniego	samaniegar
Villabuena de Álava / Eskuernaga	Villabuena ⁵²	villabuenar
Yécora / Iekora	Ekora	ekorar

Arabako Lautada

Izen ofiziala	Euskal izena	Herritarra
Agurain / Salvatierra	Agurain ⁵³	aguraindar
Alegría-Dulantzi	Dulantzi	dulantziar
Asparrena	Asparrena (-a) ⁵⁴	asparrendar
Barrundia	Barrundia ⁵⁵	barrundiar
Elburgo / Burgelu	Burgu	burguar
Iruraiz-Gauna	Iruraiz-Gauna	iruraiztar, gaunar
San Millán / Donemiliaga	Donemiliaga	donemiliagar
Vitoria-Gasteiz	Gasteiz	gasteiztar
Zalduondo	Zalduondo	zalduondar

Gorbeialdea⁵⁶

Izen ofiziala	Euskal izena	Herritarra
Aramaio	Aramaio	aramaioar
Arratzua-Ubarrundia	Arratzua-Ubarrundia (-a) ⁵⁷	arratzuar, ubarrundiar
Legutio	Legutio	legutioar
Urkabustaiz	Urkabustaiz	urkabustaiztar
Zigoitia	Zigoitia (-a) ⁵⁸	Zigoitiar
Zuia	Zuia	zuiair

⁵² Izen hau beste *Villabuena* leku izenetatik bereizi behar denean, honela erabiliko da: *Villabuena Araba* (izenburu gisa); testuetan, deklinaturik eman behar denean: *Villabuena Arabako eliza berritu dute*.

⁵³ Gaur egun ere Oñati aldean bizirik dagoen *Salbaterra* izena erabiltzea ere zilegi da, batik bat historia alorreko idazkietan.

⁵⁴ *Asparrena* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Asparrena*, *Asparrenarekin*..., baina *Asparrenean*, *Asparreneko*, *Asparrenetik*, *Asparrenera*... Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Asparren maitea*, *Asparren osoan*, *Gure Asparren hau*... Beraz, ez bedi erabil: *Asparrengo*, *Asparrendik*, *Asparrenen*.

⁵⁵ Nahiz eta *barrundi* hitz arrunta izan, Lazarragak *barrundiarra* eta *Barrundiaco* erabili zuenez gero, azken erabilera hau hobetsi da.

⁵⁶ *Gorbeialdea* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Gorbeialdea*, *Gorbeialdearekin*, *Gorbeialdean*..., baina *Gorbeialdeko*, *Gorbeialdetik*, *Gorbeialdera*... Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Gorbeialde maitea*, *Gorbeialde osoan*, *Gure Gorbeialde hau*...

⁵⁷ *Arratzua* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Arratzua*, *Arratzuarekin*, *Arratzuan*..., baina *Arratzuko*, *Arratzutik*, *Arratzura*... Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Arratzu maitea*, *Arratzu osoan*, *Gure Arratzu hau*...

⁵⁸ *Zigoitia* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Zigoitia*, *Zigoitiarekin*, *Zigoitian*..., baina *Zigoitiko*, *Zigoititik*, *Zigoitira*... Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Zigoiti maitea*, *Zigoiti osoan*, *Gure Zigoiti hau*...

Mendialdea⁵⁹

Izen ofiziala	Euskal izena	Herritarra
Arraia-Maeztu	Arraia-Maeztu	arraiar, maeztuar
Bernedo	Bernedo	bernedar
Campezo / Kanpezu	Kanpezu	kanpezuar
Harana / Valle de Arana	Harana (-a) ⁶⁰	harandar
Lagrán	Lagran	lagrandar
Peñacerrada-Urizaharra	Urizaharra (-a) ⁶¹	urizahartar

Trebiñu

Izen ofiziala	Euskal izena	Herritarra
Condado de Treviño	Trebiñu ⁶²	trebiñar
La Puebla de Arganzón	Argantzón	argantzondar

Izendegi honetako zerrendak toki eta data hauetan onartu ditu Euskaltzaindiak:

Urnietan, 2006ko apirilaren 27an.
 Elantxoben, 2006ko maiatzaren 26an.
 Zaldibian, 2006ko ekainaren 30ean.
 Antzuolan, 2006ko uztailaren 20an.
 Uxuen, 2006ko irailaren 28an.
 Bilbon, 2006ko urriaren 27an.
 Bilbon, 2006ko azaroaren 24an.
 Bilbon, 2017ko otsailaren 24an berritua.

⁵⁹ *Mendialdea* izenaren amaierako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Mendialdea*, *Mendialdearekin*, *Mendialdean*..., baina *Mendialdeko*, *Mendialdetik*, *Mendialdera*... Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Mendialde maitea*, *Mendialde osoan*, *Gure Mendialde hau*...

⁶⁰ *Harana* izenaren bukaerako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Harana*, *Haranarekin*... baina *Haranean*, *Haraneko*, *Haranetik*, *Haranera*... Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Haran maitea*, *Haran osoan*, *Gure Haran hau*...

⁶¹ *Urizaharra* izenaren bukaerako *-a* artikulua da, eta deklinatzean honela egin behar da: *Urizaharra*, *Urizaharrekin*..., baina *Urizaharreen*, *Urizaharreko*, *Urizaharretik*, *Urizaharrera*... Era berean, izen honek bere azken *-a* galtzen du ondoan beste determinatzaile bat edo adjektiboa daramanean; adibidez: *Urizahar maitea*, *Urizahar osoan*, *Gure Urizahar hau*...

⁶² Udalaren izen ofizialaren euskal ordaina *Trebiñu Konderria* da.